

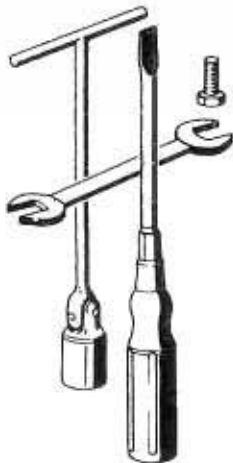


---

*California*  
1000

---

# MANUALE DI OFFICINA



COD. 29920150

Varianti al Manuale per modelli V1000 G5 e 1000 SP - Cod. 17 92 01 60



Le illustrazioni e descrizioni di questo manuale si intendono fornite a titolo indicativo. La Casa si riserva pertanto il diritto di apportare ai motocicli, in qualsiasi momento e senza avviso, quelle modifiche che ritenesse utili per il miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

SEIMM MOTO GUZZI - SERVIZIO PUBBLICAZIONI TECNICHE

9187 - 500 K - COD. 29 92 01 50

Printed in Italy

## INDICE

<b>2</b>	<b>CARATTERISTICHE GENERALI</b>	pag. 270
<b>7</b>	<b>TABELLA RIASSUNTIVA MANUTENZ. E LUBRIFIC.</b>	pag. 272
<b>12</b>	<b>REVISIONE E VERIFICA DEL MOTORE</b>	pag. 273
<b>15</b>	<b>ALIMENTAZIONE</b>	pag. 275
	1 Carburatori	
	6 Sostituzione filtro aria	
<b>20</b>	<b>SOSPENSIONI POSTERIORI</b>	pag. 276
<b>21</b>	<b>SOSPENSIONE ANTERIORE</b>	pag. 277
	1 Forcella anteriore	
	2 Lubrificazione bracci forcella	
<b>22</b>	<b>FORCELLONE OSCILLANTE</b>	pag. 279
<b>23</b>	<b>RUOTE</b>	pag. 280
	1 Ruota anteriore	
	3 Ruota posteriore	
	5 Pneumatici	
	11 Pompa comando freno anteriore destro	
<b>24</b>	<b>APPARATI ELETTRICI</b>	pag. 283
	2 Alternatore - Generatore (Saprisa)	
<b>25</b>	<b>SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO</b>	pag. 284
	1 Legenda schema impianto elettrico	



## CARATTERISTICHE GENERALI

### MOTORE

- Disposizione cilindri
- Alesaggio
- Corsa
- Cilindrata totale
- Rapporto di compressione
- Coppia massima
- Potenza fiscale

Bicilindrico a quattro tempi

a «V» di 90°  
 mm 88  
 mm 78  
 cc 948,8  
 9,2 : 1  
 kgm 7,7 a 5200 giri/min.  
 CV 12

### DISTRIBUZIONE

A valvole in testa con aste e bilancieri.

### ALIMENTAZIONE

N. 2 carburatori «Dell'Orto» tipo PHF 30 DD (destra) PHF 30 DS (sinistra).

### LUBRIFICAZIONE

Sistema a pressione con pompa ad ingranaggi.  
 Filtri a rete ed a cartuccia montati nella coppa del basamento.  
 Pressione normale di lubrificazione kg/cmq 3,8 - 4,2 (regolata da apposita valvola montata nella coppa del basamento).  
 Trasmettitore elettrico per segnalazione insufficiente pressione, situato sul basamento.

### GENERATORE ALTERNATORE

Montato sulla parte anteriore dell'albero motore (14 V - 20 A).

### ACCENSIONE

- Dati di accensione
- Distanza tra i contatti dei ruttori
- Candele di accensione
- Distanza tra gli elettrodi delle candele
- Bobine di accensione

A spinterogeno con doppio ruttore ed anticipo automatico a masse centrifughe.  
 anticipo iniziale (fisso) 2° ± 1°  
 anticipo totale (fisso + automatico) 33° ± 1°

mm 0,37 ± 0,43  
 Bosch W 7 DC; Bosch W 7 D; Marelli CW 7 LP; Lodge HLN Y;  
 Champion N 9 Y.

mm 0,6  
 n. 2 montate sul telaio sopra il gruppo motore.

### AVVIAMENTO

Elettrico mediante motorino avviamento (12 V - 0,7 KW) munito di innesto a comando elettromagnetico. Corona dentata fissata al volano motore. Comando a pulsante (START) posto sul lato destro del manubrio.

### TRASMISSIONI

#### FRIZIONE

Tipo a secco a due dischi condotti. È posta sul volano motore. Comando mediante leva sul manubrio (lato sinistro).

#### TRASMISSIONE PRIMARIA

Ad ingranaggi, rapporto 1 : 1,236 (Z = 17/21).

#### CAMBIO

A cinque marce con ingranaggi sempre in presa ad innesto frontale. Parastrappi incorporato; comando con leva a pedale posta sul lato sinistro del veicolo.

- Rapporti cambio:

1 <sup>a</sup> marcia	1 : 2 (Z = 14/28)
2 <sup>a</sup> marcia	1 : 1,388 (Z = 18/25)
3 <sup>a</sup> marcia	1 : 1,047 (Z = 21/22)
4 <sup>a</sup> marcia	1 : 0,869 (Z = 23/20)
5 <sup>a</sup> marcia	1 : 0,750 (Z = 28/21)

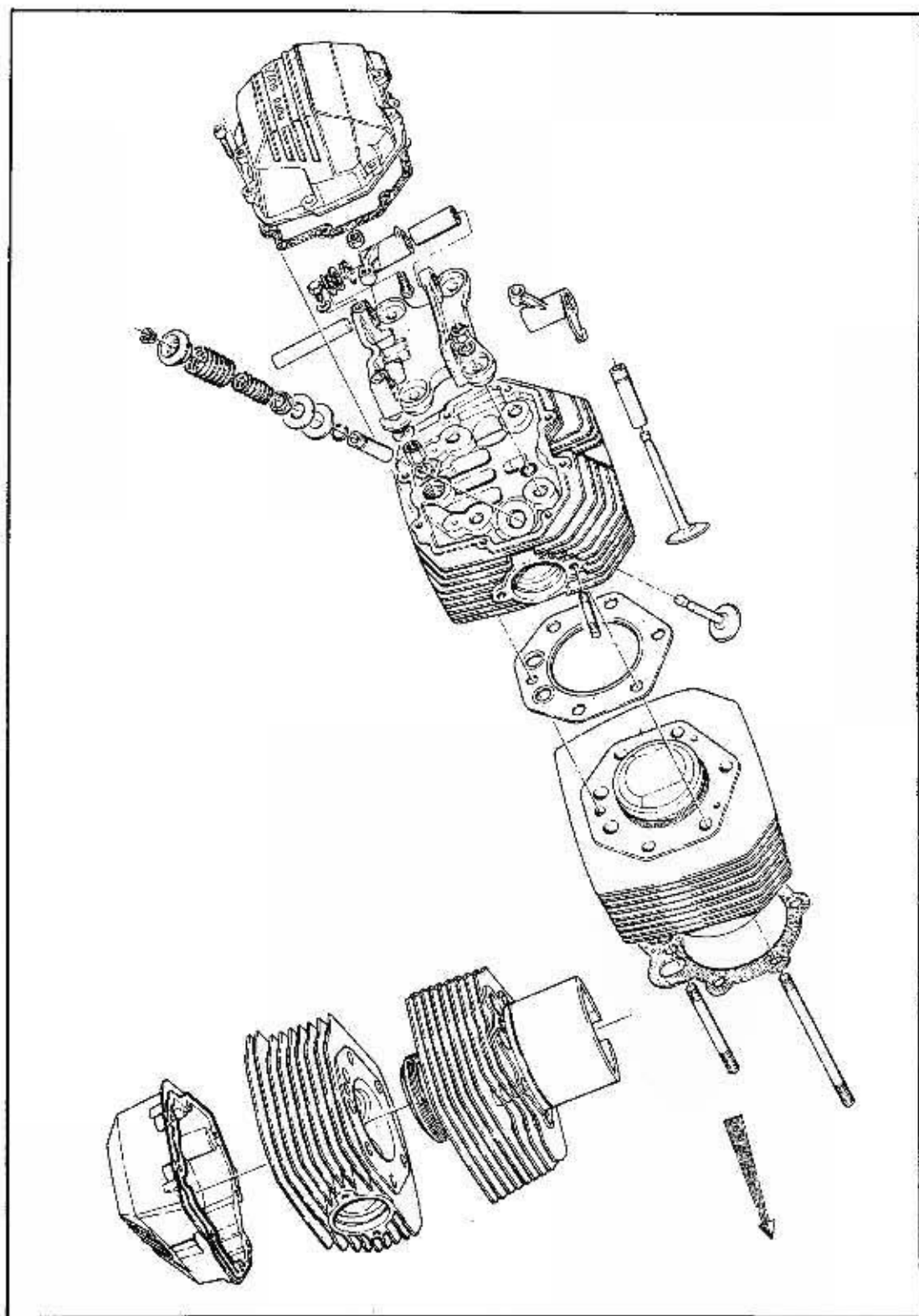
<b>TRASMISSIONE SECONDARIA</b>	Ad albero con giunto cardanico ed ingranaggi conici.	
— Rapporto	1 : 4,714 (Z=7/33)	1 : 5,333 (Z=6/32)
— Rapporti totali (motore-ruota):		
1 <sup>a</sup> marcia	1 : 11,643	1 : 13,1764
2 <sup>a</sup> marcia	1 : 8,080	1 : 9,1503
3 <sup>a</sup> marcia	1 : 6,095	1 : 6,9019
4 <sup>a</sup> marcia	1 : 5,059	1 : 5,7289
5 <sup>a</sup> marcia	1 : 4,366	1 : 4,9411
 <b>TELAIO</b>	A culla con struttura tubolare.	
<b>SOSPENSIONI</b>	Forcella telescopica «Brevetto MOTO GUZZI», con ammortizzatori idraulici.	
— Anteriore	A forcellone oscillante con molle a spirale regolabili concentriche agli ammortizzatori idraulici di tipo regolabile.	
— Posteriore		
 <b>RUOTE</b>	Fuse in lega leggera.	
— Anteriore	18 MT 2.50 H2	
— Posteriore	18 MT 3.00 H2	
 <b>PNEUMATICI</b>	110/90 V18	
— Anteriore	120/90 V18	
— Posteriore	Tipo: Tubeless o Tube-Type.	
 <b>FRENI</b>	A disco flottante con pinza fissa a doppio cilindro frenante.	
— Anteriore	Comando con leva a mano posta sul lato destro del manubrio. Trasmissione idraulica indipendente dal freno posteriore: $\varnothing$ disco 300 mm; $\varnothing$ cilindro frenante 38 mm; $\varnothing$ pompa 13 mm.	
— Posteriore	A disco flottante con pinza fissa a doppio cilindro frenante. Comando con leva a pedale posta al centro sul lato destro del veicolo: $\varnothing$ disco 270 mm; $\varnothing$ cilindro frenante 38 mm; $\varnothing$ pompa 15,875 mm. Il freno posteriore è collegato mediante trasmissione idraulica al freno anteriore sinistro, avente nei singoli componenti le stesse dimensioni del freno anteriore destro comandato a mano.	
 <b>INGOMBRI E PESO</b>		
— Passo (a carico)	m 1,550	
— Lunghezza massima	m 2,330	
— Larghezza massima	m 0,970	
— Altezza massima (parabrezza)	m 1,445	
— Peso del motociclo a secco	kg 272	
 <b>PRESTAZIONI</b>	Circa 190 km/h, con il solo pilota a bordo.	
— Velocità massima	Litri 6,5 per 100 km.	
— Consumo carburante		
 <b>RIFORMIMENTI</b>	lit 25 benzina super (97 NO-RM)	
— Serbatoio carburante (riserva lit 6 circa)	lit 3 olio «Agip SINT 2000 SAE 10 W/40»	
— Coppa motore	lit 0,750 olio «AGIP Rotra MP SAE 90»	
— Scatola cambio	lit 0,250 di cui: lit 0,230 olio «Agip Rotra MP SAE 90»	
— Scatola trasmissione (lubrificaz. coppia conica)	e lit 0,020 olio «Agip Rocol ASO/R» o Motikote tipo «A»	
— Forcella telescopica (per gamba)	lit 0,150 liquido «Agip ATF Dexron»	
— Impianto frenante anteriore e posteriore	Fluido «Agip Brake Fluid -- Super HD»	



## OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE

OPERAZIONI V	1500 km	3000 km	6000 km	9000 km	12.000 km	15.000 km	18.000 km	21.000 km	24.000 km	27.000 km	30.000 km
olio motore	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro olio a cartuccia	R					R					R
Filtro olio a tela	C					C					C
Filtro aria			C	R		C	R			R	
Fasature accensione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Candele	A	A	A	R	A	A	R	A	A	R	A
Gioco valvole	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Carburazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Serraggio bulloneria	A				A						A
Serbatoio carburante, filtri, tubazioni				C			C			C	
olio cambio	A	A	A	R	A	A	R	A	A	R	A
olio trasmissione posteriore	A	A	A	R	A	A	R	A	A	R	A
Cuscinetti ruote e sterzo								A			
olio forcella anteriore								R			
Motore avviamento e generatore								A			
Fluido impianto frenante	A	A	A	A	A	R	A	A	A	A	R
Pastiglia freni	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

A = Manutenzione - Controllo - Regolazione - Eventuale sostituzione, / C = Pulizia, / R = Sostituzione.  
 Saltuarmente controllare il livello dell'olio motore e lubrificare le articolazioni dei comandi ad 1 così flessibili; ogni 600 km controllare il livello dell'olio motore.  
 In ogni caso sostituire l'olio almeno una volta all'anno.



## CILINDRI

### Selezione cilindri (mm)

GRADO A	GRADO B	GRADO C
88,000 + 88,006	88,006 + 88,012	88,012 + 88,018

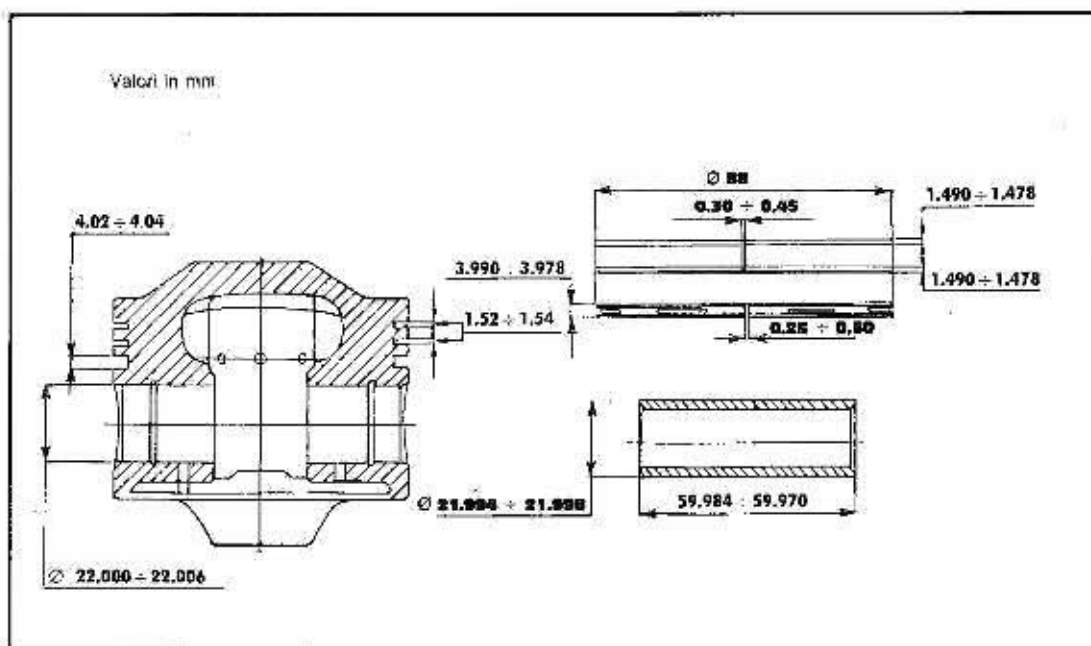
## PISTONI

### Selezione pistoni (mm)

GRADO A	GRADO B	GRADO C
87,968 + 87,974	87,974 + 87,980	87,980 + 87,986

I pistoni di un motore devono essere equilibrati; è ammessa fra loro una differenza di gr. 1,5 sul peso.

Nel montare un pistone osservare che la dicitura «SCA» (scarico) sia rivolta verso il foro di scarico del cilindro.



343

### Dati di accoppiamento tra spinotto e boccia

$\varnothing$ Interno della boccia piantata e lavorata mm	$\varnothing$ Spinotto mm	Gioco fra spinotto e boccia mm
22,015 22,030	21,994 21,998	0,017 + 0,036

### CONTROLLO EQUILBRATURA DELL'ALBERO MOTORE

Per equilibrare staticamente l'albero motore occorre applicare sul bottone di manovella un peso di kg 1,650 + 1,652.



## 15 ALIMENTAZIONE

### 15.1 CARBURATORI (fig. 344).

N. 2 tipo Dell'Orto «PHF 30 DD» (destra) «PHF 30 DS» (sinistra).

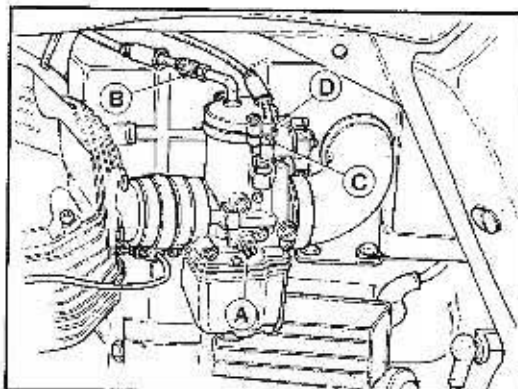
#### Comandi carburatori

- ▣ manopola comando gas situata sul lato destro del manubrio;
- ▣ comando dispositivo di avviamento a **motore freddo** «CHOKE» situato sul lato sinistro del manubrio.

#### Dati di regolazione

Diffusore	∅ mm 30
Valvola gas	50/3
Polverizzatore	264 AB
Getto massimo	125
Getto minimo	50
Getto avviamento	75
Spillo conico	K23 (3 <sup>a</sup> tacca)
Galleggiante	gr 10

Vite regolazione miscela minimo: apertura 1 giro e mezzo.

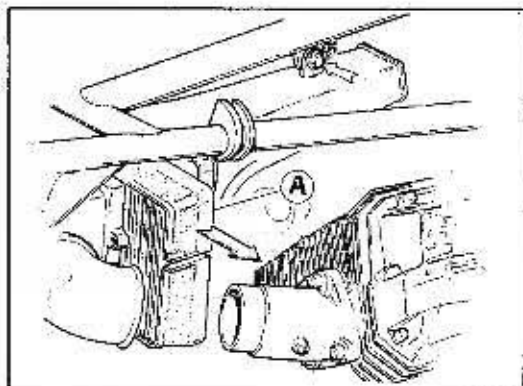


344

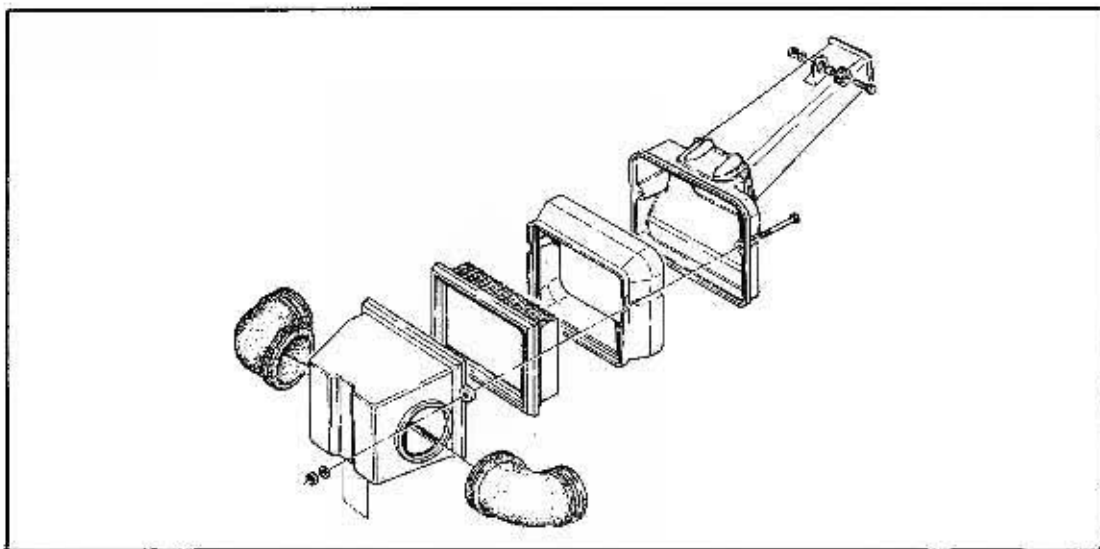
### 15.8 SOSTITUZIONE FILTRO ARIA

(figg. 345-346).

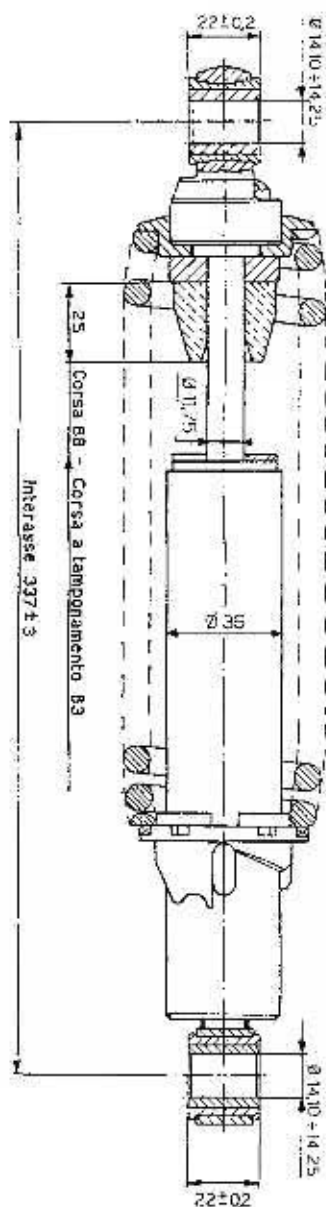
Ogni 6000 km verificare lo stato dell'elemento filtrante e pulirlo eventualmente con aria compressa; ogni 9000 km se ne prescrive la sostituzione. Per la sostituzione del filtro dell'aria occorre sollevare la sella, togliere il serbatoio carburante ed i copriaccumulatori laterali. Smontare, quindi, il carburatore destro e svitare la vite di fissaggio della presa d'aria al telaio; estrarre dal lato destro il contenitore «A» completo di filtro aria dopo aver tolte le due viti laterali.



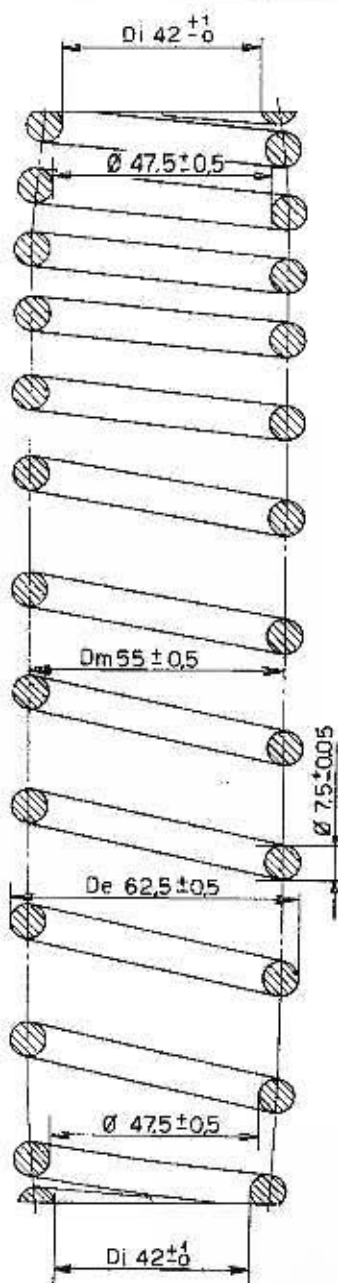
345



346



Valori in mm



347

### Caratteristiche della molla per sospensione posteriore.

La molla libera ha una lunghezza di mm 235.  
 La molla sotto carico di kg 36,5 deve avere una lunghezza di mm 215.  
 La molla sotto carico di kg 118 deve avere una lunghezza di mm 170.  
 La molla sotto carico di kg 197 deve avere una lunghezza di mm 138.

La molla sotto carico di kg 288,5 deve avere una lunghezza di mm 108.

La molla a pacco deve avere una lunghezza di mm 94.

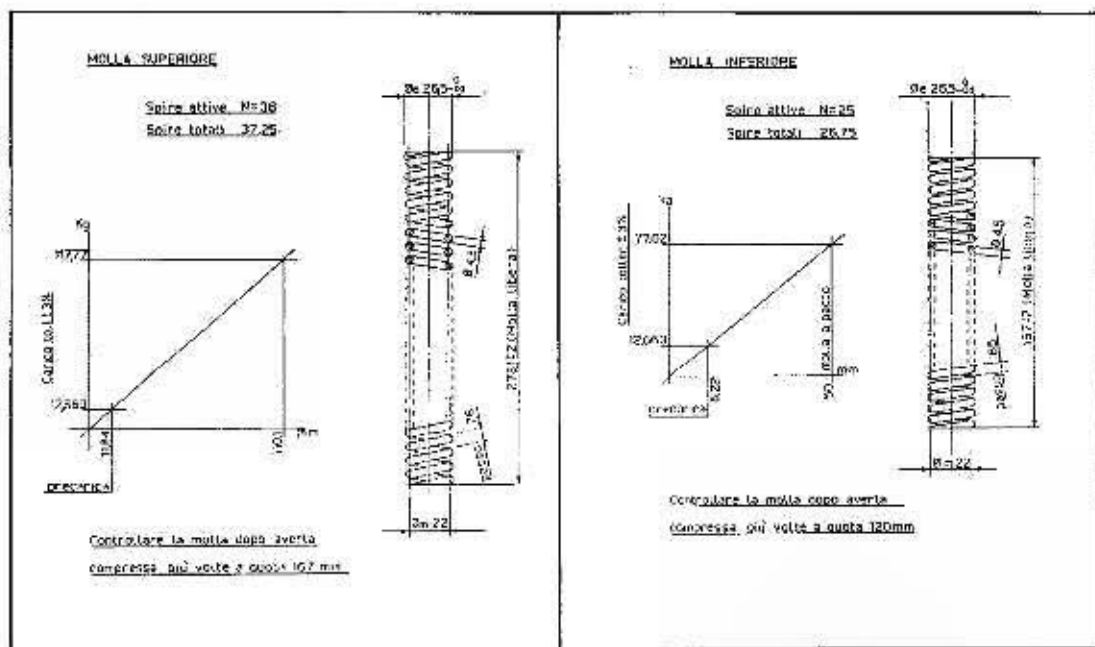
**N.B. - Se le molle non rientrano nelle caratteristiche sopra esposte o sono deformate vanno senz'altro sostituite.**



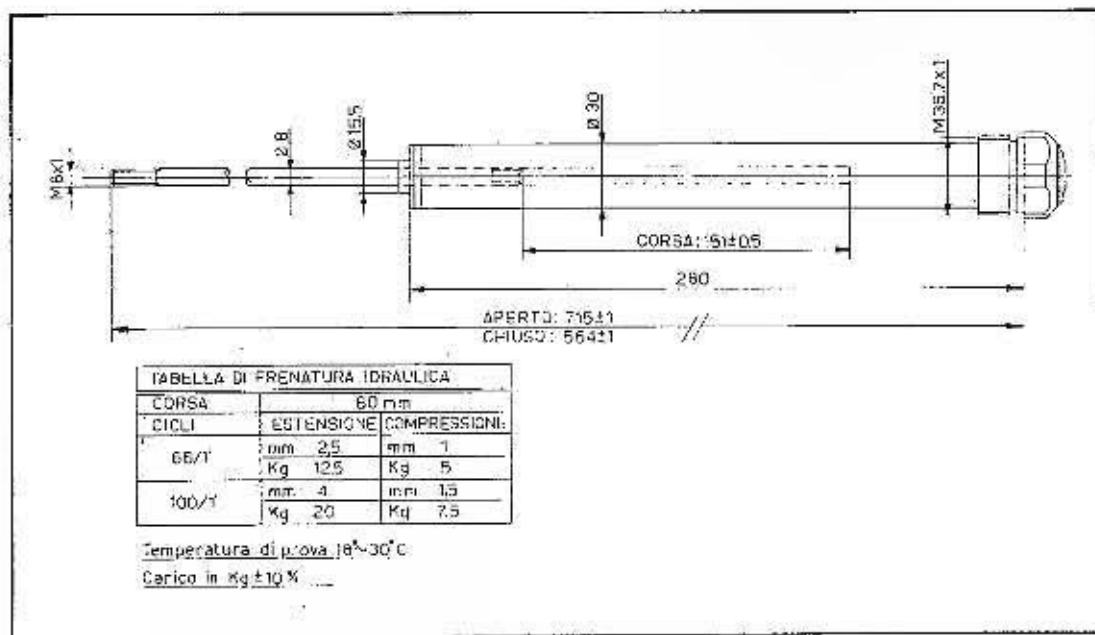
## SOSPENSIONE ANTERIORE

### 21.1 FORCELLA ANTERIORE (fig. 351).

- Corsa mm 140.
- Diametro interno gambali: mm 40,010 ÷ 40,050.
- Diametro esterno bracci forcella: mm 39,975 ÷ 39,950.



348

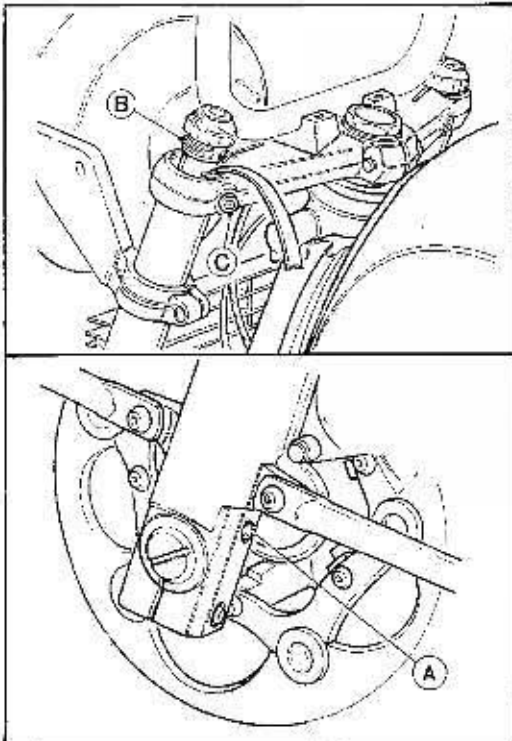


349

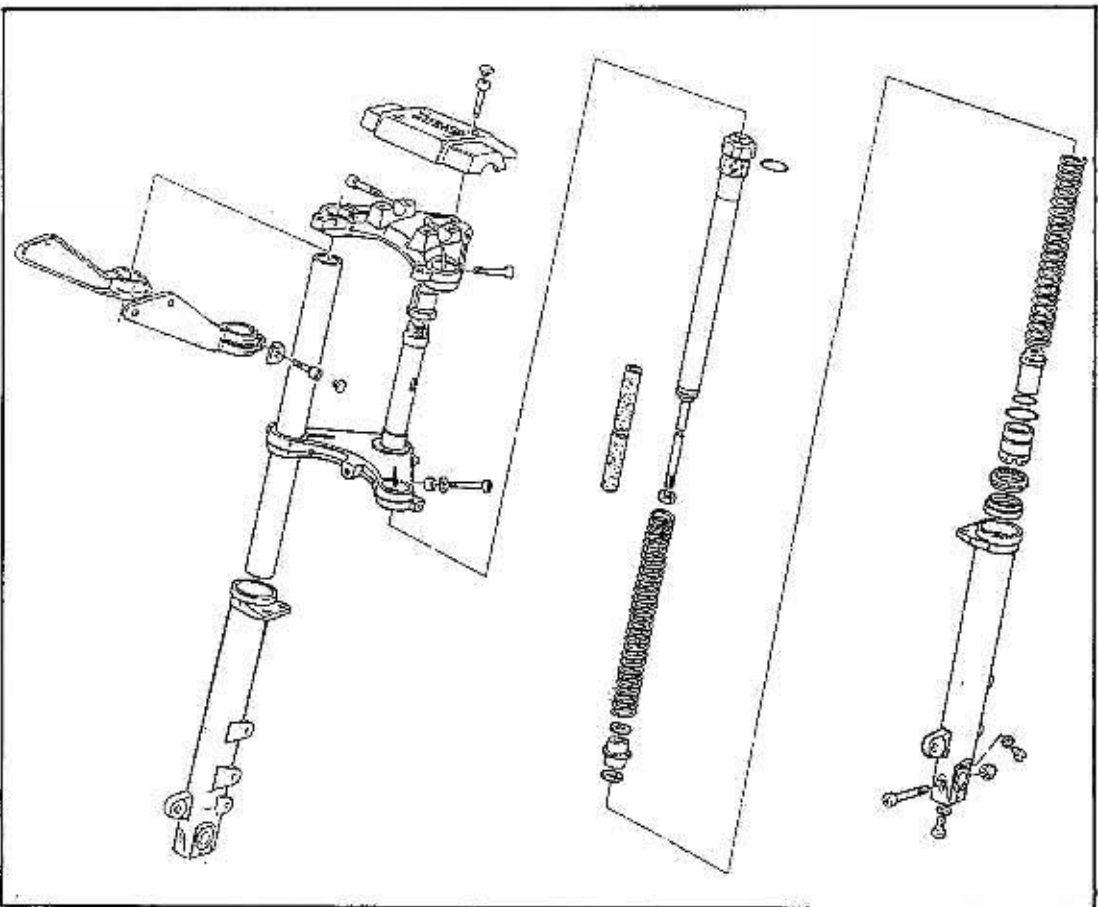
## 21.2 LUBRIFICAZIONE BRACCI FORCELLA (fig. 350).

Per la sostituzione del liquido nei gambali della forcella anteriore, operare come segue:

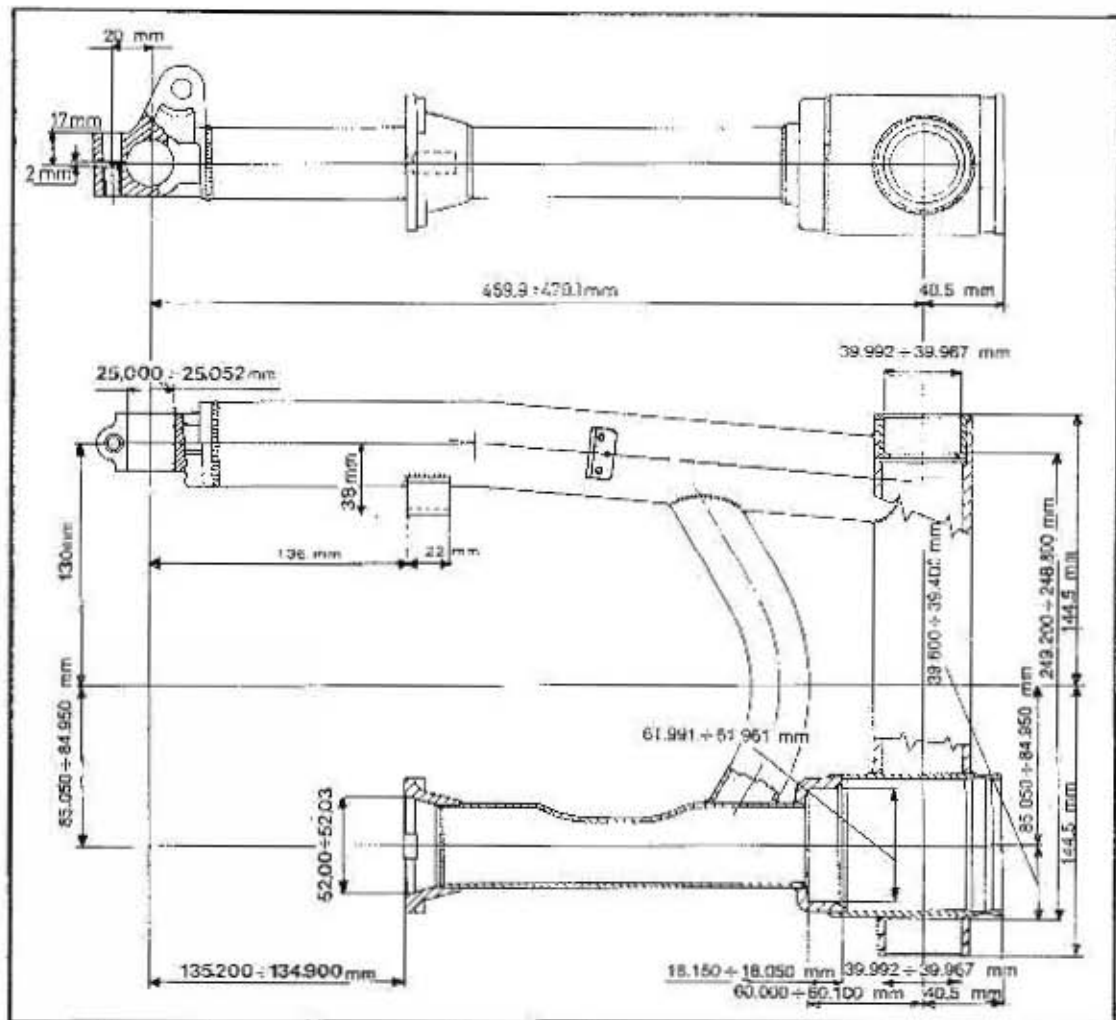
- con motoveicolo sul cavalletto centrale, smontare la piastra bloccaggio manubrio e il cruscotto fissato alla stessa;
- allentare la vite laterale «C» di bloccaggio della testa di sterzo al braccio forcella;
- svitare il tappo superiore «B»; quindi togliere il tappo di scarico «A»;
- premendo leggermente verso il basso la parte anteriore del motociclo, si avrà la fuoriuscita del tappo «B» che è solidale al corpo ammortizzatore;
- rimontare il tappo «A» ed introdurre la quantità di liquido prescritta (cc 150 «Agip ATF Dexron») attraverso lo spazio che si ha tra il diametro interno del braccio forcella ed il corpo ammortizzatore;
- rimontare il tappo «B» dopo aver sollevato la parte anteriore del motociclo e bloccare nuovamente la vite laterale. Ripetere le medesime operazioni anche per l'altro lato.



350



351



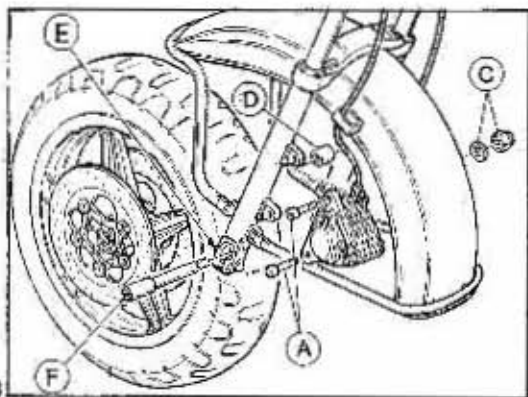
## 23 RUOTE

### 23.1 RUOTA ANTERIORE (fig. 353).

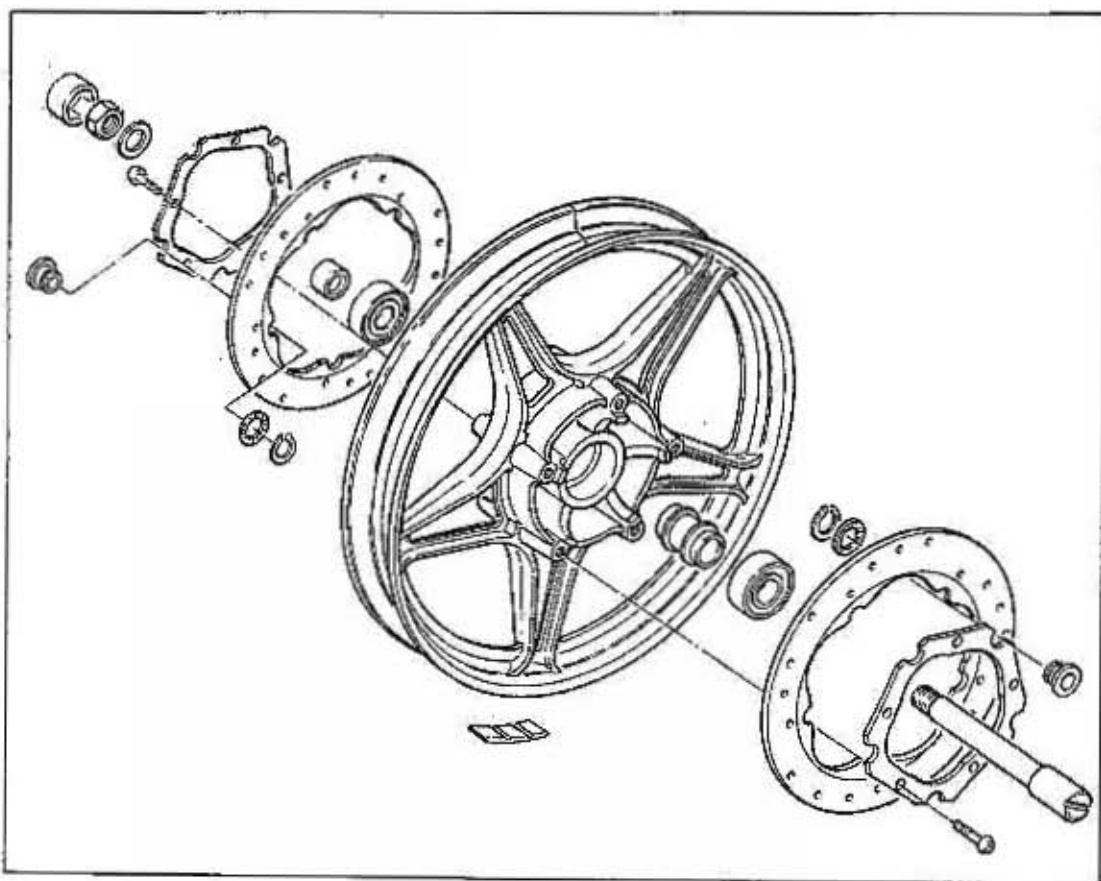
Per smontare la ruota dal veicolo operare come segue:

- disporre il veicolo sul cavalletto centrale, mettere un supporto sotto il basamento motore per sollevare la ruota da terra;
- svitare le viti «A» che fissano le pinze ai gambali della forcella e staccare dai gambali stessi le pinze con montate le relative tubazioni;
- svitare il dado «C» tenuta perno sul lato sinistro;
- allentare le viti «E» fissaggio gambali al perno;
- sfilare il perno «F» osservando come sono montati i distanziali «D», e togliere la ruota;
- per il rimontaggio procedere in ordine inverso, facendo attenzione alla corretta posizione dei distanziali; azionare, quindi, ripetutamente le leve dei freni per riportare i pistoncini delle pinze nella posizione normale.

353



354

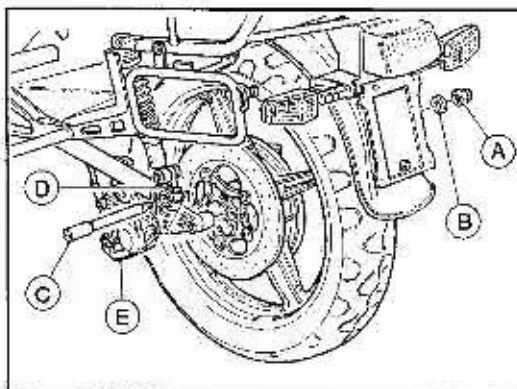


### 23.3 RUOTA POSTERIORE (fig. 355).

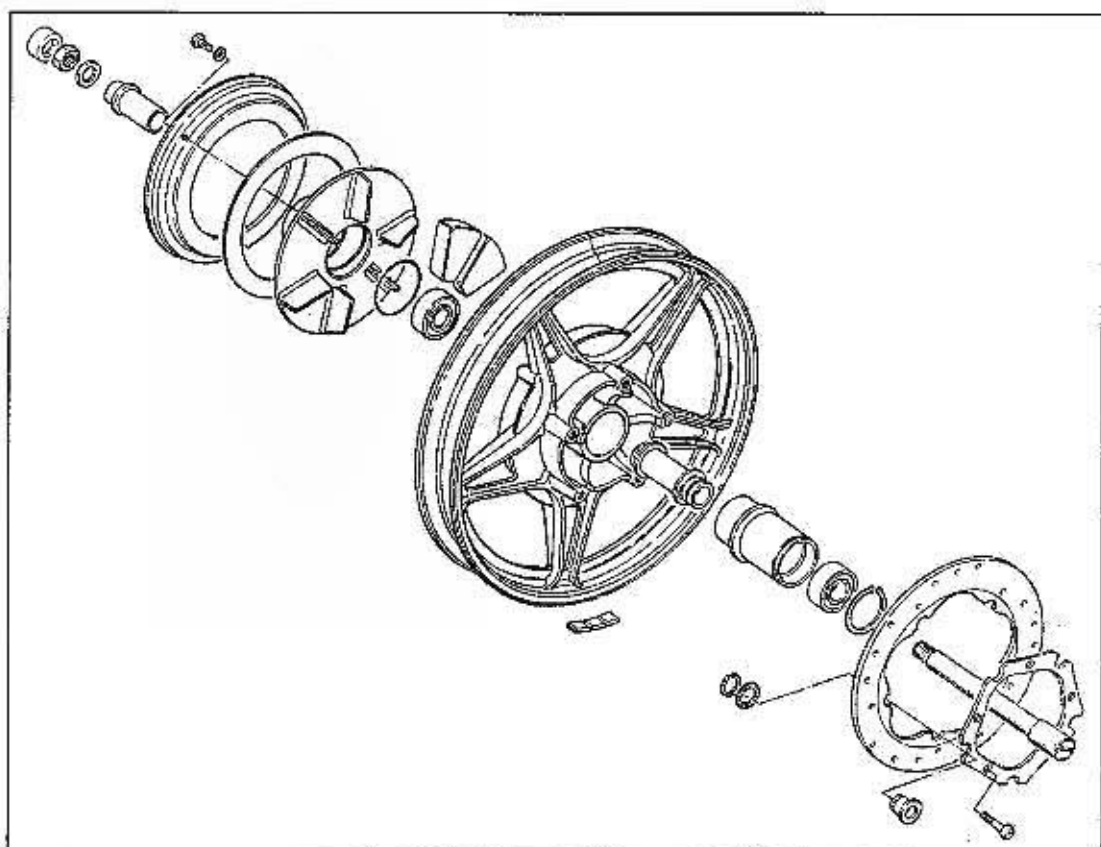
Per smontare la ruota posteriore dal braccio forcellone a scatola trasmissione operare come segue:

- porre il veicolo sul cavalletto centrale;
- togliere il silenziatore sinistro;
- svitare il dado «A» con rosetta «B» sul perno lato scatola;
- allentare la vite bloccaggio perno «D» sul braccio del forcellone;
- sfilare il perno «C» dalla scatola, dal mozzo e dal braccio forcellone;
- sfilare il gruppo piastra con montata la pinza «E», dal perno di fermo sul forcellone, fissando il suddetto gruppo al telaio;
- inclinare il veicolo sul lato destro quel tanto da poter sfilare la ruota dal braccio del forcellone e scatola trasmissione.

Per rimontare la ruota, invertire l'ordine di smontaggio tenendo presente di infilare la piastra completa di pinza sul fermo del braccio sinistro del forcellone oscillante.



355



356

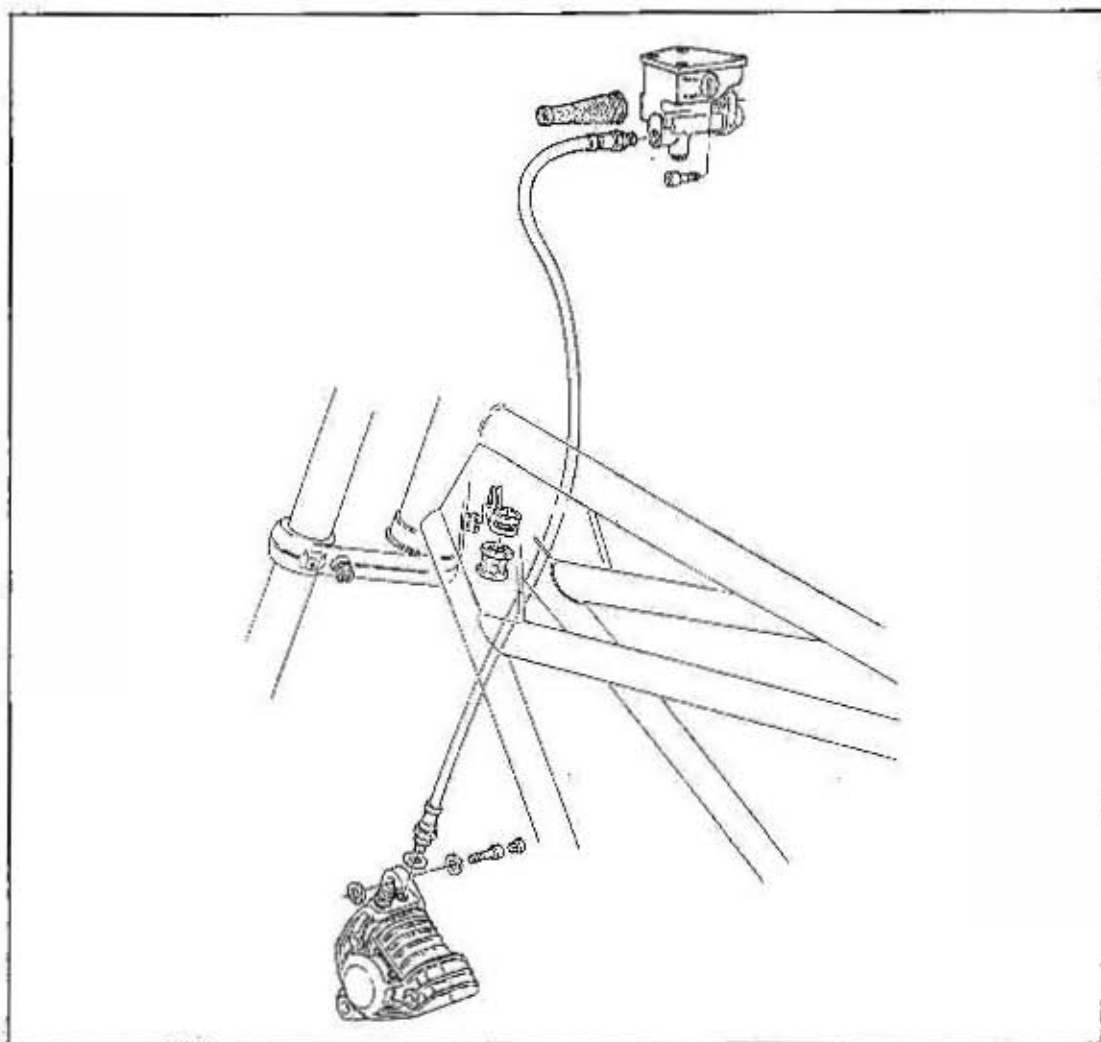
### 23.5 PNEUMATICI.

Le pressioni prescritte sono:

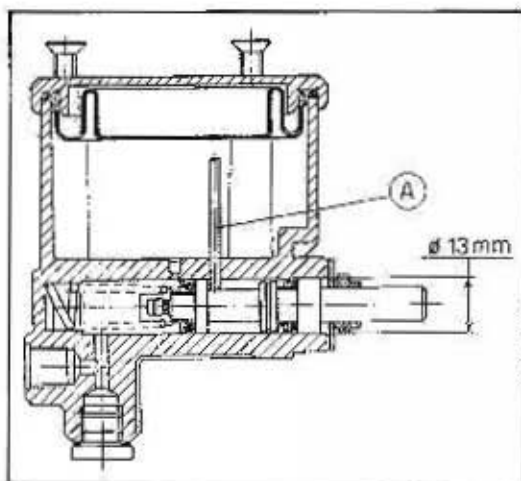
- ruota anteriore: con una o due persone 2,2 BAR;
- ruota posteriore: con una persona 2,4 BAR; con due persone 2,8 BAR.

I valori sopra indicati si intendono per impiego normale (turistico). Per impiego a velocità massima continuativa, impiego su autostrada, è raccomandato un aumento di pressione di 0,1 BAR ai valori sopra indicati.

### 23.11 POMPA COMANDO FRENO ANTERIORE DESTRO.

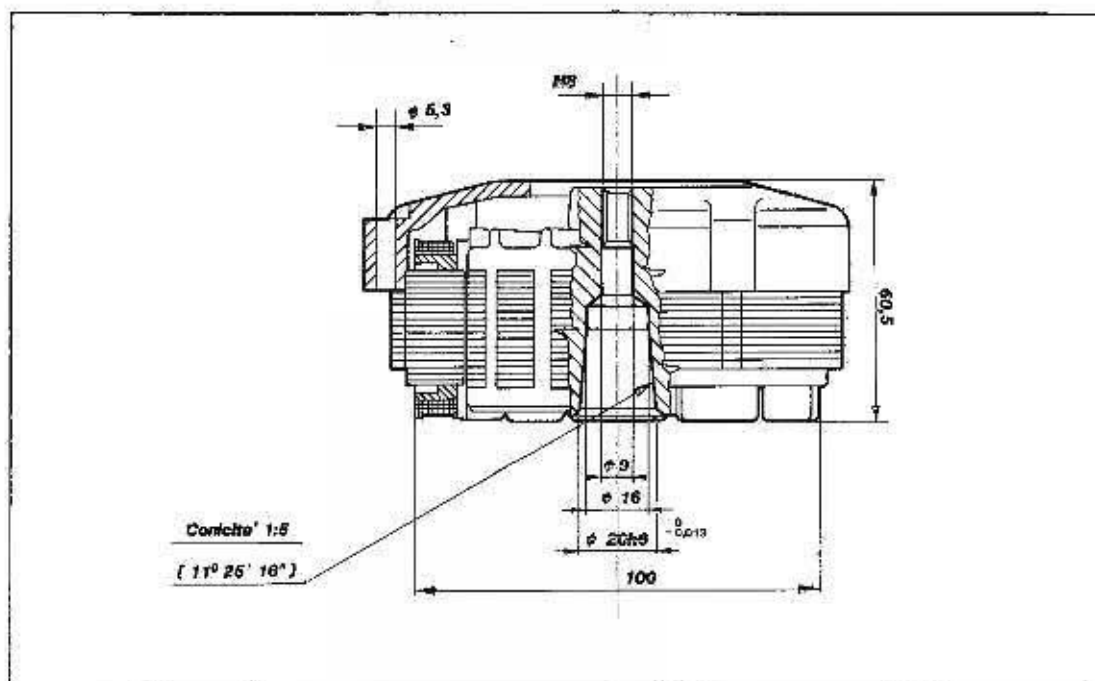


In caso di revisione del flottante, per agevolare il rimontaggio della pompa, inserire una spina «A»  $\varnothing 2$  mm per bloccare il flottante come indicato a disegno (fig. 358). Prima di immettere il fluido nel serbatoio rimuovere la spina.

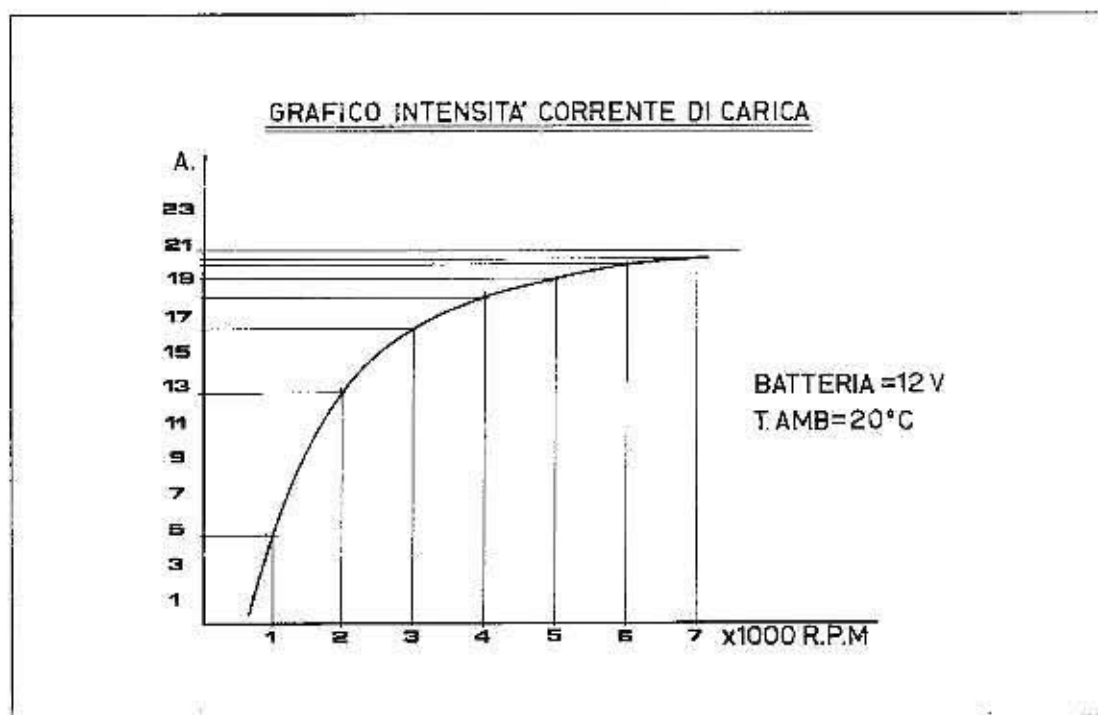




## 24.2 ALTERNATORE-GENERATORE (SAPRISA)



359



360

**25.1 Legenda schema impianto elettrico.**

- 1 Lampada luce abb. e anabb. 60/55 W
- 2 Lampada luce posizione anter. 4 W
- 3 Lampada spia indicat. direzione ds.
- 4 Lampada illuminazione tachimetro
- 5 Lampada illuminazione contagiri
- 6 Lampada spia indic. direzione sinis.
- 7 Connettore Molex 4 vie
- 8 Lamp. spia livello carburante
- 9 Lamp. spia pressione olio
- 10 Lamp. spia generatore
- 11 Lamp. spia "folle"
- 12 Lamp. spia luci posizione
- 13 Lamp. spia luci abbagliante
- 14 Comm. inserim. simultaneo lampeggiatori
- 15 Indicatore direzione ant. destro
- 16 Interruttore stop freno anteriore
- 17 Commutatore d'accensione
- 18 Indicatore direzione ant. sinistro
- 19 Trombe bitonali
- 20 Disp. avv. arr. motore - Interruttore luci
- 21 Interruttore posizione "folle"
- 22 Interruttore pressione olio
- 23 Intermittenza (12 V - 46 W)
- 24 Dispositivo com.do: luci-trombe-indic. direz.
- 25 Candele d'accensione
- 26 Bobine alta tensione
- 27 Ruttore
- 28 Interruttore stop freno posteriore
- 29 Morsettiera portafusibili
- 30 Trasmettitore livello spia carburante
- 31 Regolatore di tensione
- 32 Alternatore 14 V - 20 A
- 33 Interruttore cavalletto laterale
- 34 Batteria 12 V - 24 Ah
- 35 Teleruttore avviamento
- 36 Motorino d'avviamento
- 37 Indicatore direz. poster. destro
- 38 Lamp. illum. targa e stop
- 39 Indicatore direz. poster. sinistro
- 40 Teleruttore trombe bitonali
- 41 Telerutt. a deviatore per cavalletto later.
- 42 Connett. AMP a 6 vie
- 43 Connett. Molex a 6 vie

